



Palackého 493  
769 01 Holešov, Všetuly, CZ  
Tel.: +420 573 514 211  
Fax: +420 573 514 227  
E-mail: elko@elkoep.com  
Web: www.elkoep.com



DIM-2

## Varování! Varovanie! Warning! Avertizare! Ostrzeżenie! Figyelem! Внимание!

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě středního napájet 230 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s týmou návodom a funkci přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepěťovým špičkám a rušivým vlnám v napájecí síti. Po správném fungení ochrany však musí být v instalači provedeny vhodné ochrany výšším stupně (A, B). A dle normy zabezpečeno odrušení spínajících přístrojů (stýkače, motory, induktivní zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdvojeném nadmernému elektromagnetickému rušení. Správnou instalaci přístroje zajistíte dokonálnou cirkulaci vzduchu tak, aby při trvalem provozu a výšší okolní teplotě nebyla překročena maximálně dovolená pracovní teplota přístroje. Po instalaci a nastavení použijte šroubovák říšťca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujete. Bezproblémová funkce přístroje je tak závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a záchovy. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící diel, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodeje. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skladku. Smlívat je určen pro řízení jasu žárovek, případně nizkonapáťových halogenových žárovek s oddělovacím feromagnetickým transformátorem. Není vhodný pro připojení elektronických transformátorů.

**Upozornění:** Signály HDO a podobné signály, sříené sítí mohou způsobit rušení strávitek. Řízení je aktivní jen po dobu vysílání signálů.

Přístroj je konstruovaný pro připojení do 1-fázové sítě středního napájet 230 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může realizovat osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s týmou návodom a funkci přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepěťovým špičkám a rušivým impulzům v napájecí síti. Po správném fungení ochrany však musí být v instalači provedeny vhodné ochrany výšším stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeno odrušení spínajících přístrojů (stýkače, motory, induktivní zátěže apod.). Před začátkem instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení nie je pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj k zdvojeném nadmernému elektromagnetickému rušení. Správnou instalaci přístroje zajistíte dokonálnou cirkulaci vzduchu tak, aby při trvalej prevádzce a výšej kolítej teplotě nebola překročena maximálně dovolená pracovní teplota přístroje. Po instalaci a nastavení použijte skrutkovací říšťce ca 2 mm. Maje na pamati, že se jedná o plně elektronický přístroj a podlo toha tak k montáži přistupujete. Bezproblémová funkce přístroje je tiež závislá na předchozím způsobu transportu, skladovania a záchobdžania. Počíat objavite akékolvek známky poškozenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chybajúci diel, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u predajcu. S výrobkom sa musí po ukončení životnosti zoobchádzať ako elettronickým odpadom. Smeťovač je určený pre riadenie jasu žiaroviek, pripadne nizkonapáťových halogenových žiaroviek s oddelovacím feromagnetickým transformátorem. Nie je vhodný pre připojenie elektronických transformátorov. **Upozornenie:** Signály HDO a podobné signály, sříené sítí mohou zpôsobiť rušenie strávitek. Řízenie je aktívne len po dobu vysielania signálov.

Device is constructed for connection in 1-phase main AC and must be installed according to norms valid in the state of application. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction and functions of the device. This device contains protection against overvoltage peaks and disturbances in supply. For correct function of the protection of this device there must be suitable protections of higher degree (A,B,C) installed in front of them. According to standards elimination of disturbances must be ensured. Before installation the main switch must be in position "OFF" and the device should be de-energized. Don't install the device to sources of excessive electro-magnetic interference. By correct installation ensure ideal air circulation so in case of permanent operation and higher ambient temperature the maximal operating temperature of the device is not exceeded. For installation and setting use screw-driver cca 2 mm. The device is fully-electronic - installation should be carried out according to this fact. Non-problematic function depends also on the way of transportation, storing and handling. In case of any signs of destruction, deformation, non-function or missing part, don't install and claim at your seller. After the product exceeds lifetime, it should be removed and placed in protected dump. Important advice and warning: Dimmer is designated for managing brightness of el. bulbs, in case of low-voltage halogen lights with separating ferromagnetic transformer. It is not suitable for connecting electronic transformers.

**Warning:** by signals HDO and similar signals that are distributed in the main, can create disturbances of dimmer. Disturbance is active only for the period of signal transmission.

Dispozitivul este constituit pentru racordarea la retea de tensiune monofazica. De la reteaua instalata conform instructiunilor normelor valabile in paraj respectiv. Instalare, racordare, exploatare o poate face doar persoana cu calificare electro-tehnica, care sa stie si cum functioneaza dispozitivul. Prezentul dispozitiv are protectie impotriva surgerilor si a interrupatorilor din reteaua de alimentare. Pentru asigurarea unei functii de protectie trebuie sa fie prezentat la instalare mijloace de protectie de nivel inalt (A,B,C) inainte de instalarea dispozitivului. DECONETATI instalația principală în poziția "OFF". Deconectați dispozitivul la instalația cu peretele electromagnetic mari. La instalarea cu un dispozitivul asigurați o circulație aerului astfel încât, la o funcționare continuă și la temperatură ambientă mai ridicată să nu se depășească temperatura maximă de lucru a dispozitivului. Pentru instalarea și reglarea folosiți găuri de 2 mm. În cazul în care există semne de distrugere, deformație sau lipsă de funcționalitate sau componentă, nu instalați și reclamați la vânzător. Dacă dispozitivul a trecut de durata de viață, trebuie să fie scoasă și depozitată în gunoiul protejat. **Importantă și avertisment:** Dimmerul este destinat să mențină lumina la un nivel de intensitate specific, folosindu-se la becuri cu halogen sau la transformator feromagnetic separat. Nu este potrivit să fie conectat la transformator electronice. Avertisment: Semnalele lărgite de reperătură pot crea perturbații la dispozitiv.

Urządzenie jest przeznaczone dla podłączenia z sieciami 1-fazowymi AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, połączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który posiada funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji "SWITCH OFF" oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wysyłających falę elektromagnetyczną. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm do skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne, instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zniszczenia prosimy nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie roboczy ponownie przetwarzany.

Az eszköz egyfázisú egyenfeszültségű, vagy valátkozó feszültségű(230V) hálózatokban történő felhasználásra készült, felhasználásákor figyelembe kell venni az addig ország ide vonatkozó szabványait. A jelen útmutatóban részletezett műveleteket (felszerelés, beépítés, beállítás, üzembetét) csak megfelelő képzett szakember végezheti, aki általánosan nyüzsgő az útmutatót és tisztázni a készülék működését. Az eszköz megfelelő védelmű érdekeiben bonyolus részleg előlapjával védődik. A szérelmes megkézdése előtt a fókapszólón "KII" állásban kell lennie, az eszközön pedig feszültség mentesnek. Ne telepítseük az eszköz elektromágneses tulterhelést környezetébe. A helyes működés érdekében megfelelő léglármról kell biztosítani. Az üzemő hőmérséklet ne lépje túli a megadott működési hőmérséklet határértékét, még megnövekedett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzem esetén sem. A szérelmeshez és beállításhoz kb 2 mm-es csavarhúzó használunk. Az eszköz teljesen elektronikus - a szérelmes ezt figyelembe kell venni. A habitalan működésnek ügyessént feltétele a megfelelő szállítás raktározás és kezelés. Bármielőre, hibás működés utáni nyom, vagy hiányzó alkatezés esetén kérjük, hanem jelezze ezt az eladónál. Az élet- tarthatat letételevel a termék ujrahason-sítható, vagy vedett hulladékgyűjtőben elhelyezendő.

Устройство предназначено для подключения к 1-фазной сети переменного напряжения 230 В. допускаться установка в соответствии с указаниями и нормами действующими в стране использования. Монтаж, подключение, настройка и обслуживание может проводить специалист с соответствующей электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Аварийная оснащена защитой от перегрузок и госторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этого окрана при монтаже дополнительно необходимо охрана более высокого уровня (A, B,C) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутирующих устройств (контакторы, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить, не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находиться в положении "Выкл." Не устанавливайте реле возле устройств с электромагнитным излучением. Для правильной работы изделия необходимо обеспечить нормальную циркуляцию воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм.Х оно монтуя и настраивая, приспособьте соответственно. Монтаж должен производится, учитывая, что чип идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами. Регулятор света предназначен для управления яркостью свечения ламп накаливания, или галогенных ламп низкого напряжения с изолирующим феромагнитическим трансформатором. Непригоден для подключения электронных трансформаторов.

Предупреждение. Сигналы НДО и подобные сигналы, распространяющиеся по сети могут вызывать дисфункцию регулятора. Дисфункция

Schodišťový automat se stmíváním

Schodiskový automat so stmievaním

## Staircase switch with dimming

Automat de scară cu dim

### **Automat schodowy ze ścieganiem**

### Fényeroszabályzós lepcsoházi automata

charakteristika / Charakteristika / Characteristic / Caracteristici / Charakterystyka / Karakterisztika / Характеристика

čeno pro stmívání žárovek a halogenových svítidel s vinutým transformátorem třífázového řízení žárovkových svítidel, funkce postupného rozsvěcení a stmívání/ládaci vstupy pro tláčítka i vypínače  
stanoven hodnot se provádí potenciometry na předním panelu výrobku, lze nastavit:  
- jas, na který má svítidlo rozsvítit  
- rychlosť (plynnost) nábehu rozsvěcování  
- rychlosť (plynnost) doběhu (zhasání) svítidla  
- čas, po který má svítidlo nastaveným jasem svítit  
- mezi časové intervaly je možno na zakázu upravit  
ezkontaktní výstup: 1x triak  
něž AC 5b (žárovky) 500 W  
možnost paralelního řazení ovládacích tláčitek  
provedení 1-MODUL, upewnění na DIN lištu

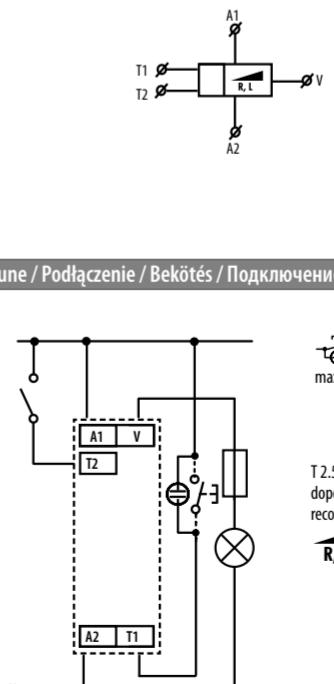
**SK**  
určenie pre stmievanie žiaroviek a halogénových svietidiel s vinutým transformátorom  
inteligentné riadenie žiarovkových svietidiel, funkcia postupného rozsvietenia a stmievania  
ovládacie vstupy pre tlačidlo a vypínač  
nastavenie hodnôt sa prevádzka potenciometrami na prednom paneli výrobku, je možné nastaviť:  
-jas, na ktorý sa svietidlo rozsvieti  
-rýchlosť<sup>†</sup> (stromosť nábehu) rozsecovania svietidla  
-rýchlosť<sup>†</sup> (stromosť dobehu) - zhasanie svietidla  
-čas, po ktorom má svietidlo nastaveným jasom svietiť  
všetky časové intervaly je možné na zakážku upraviť  
bezkontaktný výstup: 1x triák  
záťah: AC 5b (žiarovky) 500 W  
možnosť paralelného riadenia ovládacích tlačítok  
v prevedení 1-MODUL, upevnenie na DIN lištu  
strmeňové svorky  
ochrana proti prekročeniu teploty vnútri prístroja – vypne výstup + signalizuje prehratie blikaním LED  
pozín. prevádzkame tiež zakázkovo upravené časy nábehu a dobehu na 1h, prístroj má označenie DIM-2 1

**RO**  
Pentru dimarea becurilor, a luminilor cu halogen și a transformatoarelor pentru luminile cu halogen  
Controlul inteligent al luminiilor cu halogen, funcție de pornire graduală și dimare  
Controlul intrărilor prin apăsarea butonului și comutare  
Valorile sunt redate prin- un comutator potențiometric aflat pe partea frontală a releeului, ajustabil:  
- dimare în creștere graduală  
- viteza (fragvența) de dimare în creștere  
- viteza (fragvența) de dimare în scădere  
- timpul pentru care lumina are intensitatea maximă de dimare  
Toate domeniile de timp pot fi adaptate în concordanță cu programarea  
leșire fără contact: 1x triac  
Încărcare AC 5b (becuri) 500 W  
Terminale clema  
Posibilitatea de conectare a butoanelor de control în paralel  
Protecție încorporată împotriva supraîncălzirii - oprirea ieșirii + semnalizarea supra-încălzirii prin LED intermitent  
1-MODUL, montabil pe șină DIN

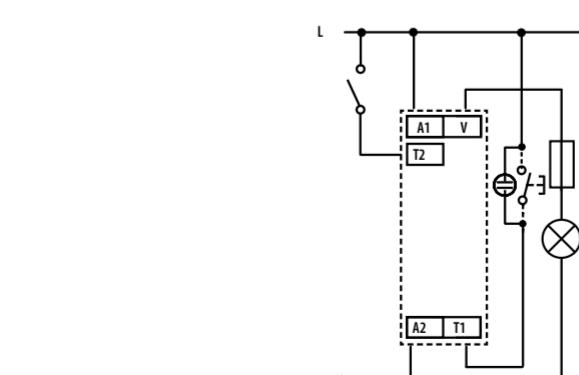
**HU**

Használható izzók és halogénlámpák fényerőszabályzására  
Intelligens vezérlés - kapcsolás és fényerőszabályzás  
Vezérlő bemenet nyomógombbal töltött működtetéshez  
Az elölön potenciometrrel beállítható érték:  
- maximum fényerő  
- fényerő növelésének sebessége  
- fényerő csökkenésének sebessége  
- a lámpák bekapcsolt állapotának időtartama a maximális fényerőn  
Minden időzítés kívánság szerint beállítható  
Kontaktus nélküli kimenet: 1x triak  
Terhelés AC 500 W  
Csatlakoztatás sorkapcsokkal  
A vezérlőgombok párhuzamosan köthetők  
Hőmérfordulat elleni védelem - kimenet kikapcsol + a LED villogó hibajelzést ad  
1 modulról számos DIN színre cserélhető

Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Bekötési vázlat / Schema



[Zapojení](#) / [Zapojenie](#) / [Connection](#) / [Соединение](#) / [Podłączenie](#) / [Bekötés](#) / [Подключение](#)



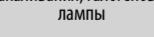
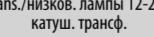
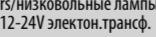
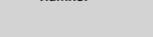
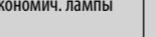
 Doporučení pro montáž: po stranách přístroje nechat mezeru o min. šířce 0,5 modulu (cca 9 mm) pro lepší ochlazování přístroje.

**SK** Odporučenie pre montáž: po stranách prístroja nechať medzera min. šírky 0,5 modulu (cca 9 mm) pre lepšie ochladzovanie prístroja.

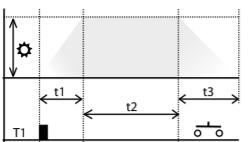
**EN** Recommendation for mounting: leave a gap of min. 0,5 module (approx. 9 mm) on side of the device to ensure better cooling of the device.  
**RO** Recomandare privind montarea: lăsați o distanță de minim 0,5 modul (aprox. 9 mm) pe laturile laterale pentru a asigura o mai bună răcire a dispozitivului.

**RO** Recomandări pentru montarea dimmerelor modulare: lăsați un spațiu de min. 1/2 din modul (approx. 9 mm) pe partile laterale pentru a asigura o mai bună aerisire.  
**PL** Montaż: po obu stronach modułu zalecamy zostawić miejsce min. 0,5 modułu (9 mm) dla lepszego chłodzenia.

Szerelési javaslat: az eszköz mellett minden oldalon hagyunk 0,5 modul széles helyet (9 mm) a szabad levegőáramlás és ezáltal a jobb hűtés érdekében.

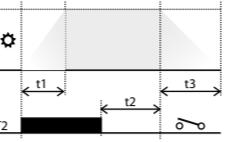
Zátěž Load Тип нагрузки	žárovky, halogenové žárovky / lamp, halogen light / лампы накаливания, галогеновые лампы	nízkonap. žárovky 12-24V vnitřní transform. / low-voltage el.bulbs 12-24V wound trans./низков. лампы 12-24V катуш. трансф.	nízkonapěťové žárovky 12-24V el. trans./low-voltage el.bulbs 12-24V el. transforms/низковольтные лампы 12-24V электрон.трансф.	LED žárovky / LED bulbs / лампы	úsporné zářivky / saving fluorescent lamps / экономич. лампы	způsob řízení / switching management / принцип управления	
	 HAL 230 V			 230V AC			
DIM-2	●	●	x	x	x	●	x

## Funkce / Funkcie / Function / Funcționare / Funcje / Funkció / Описание функции



Legenda ke grafům/ Legend:

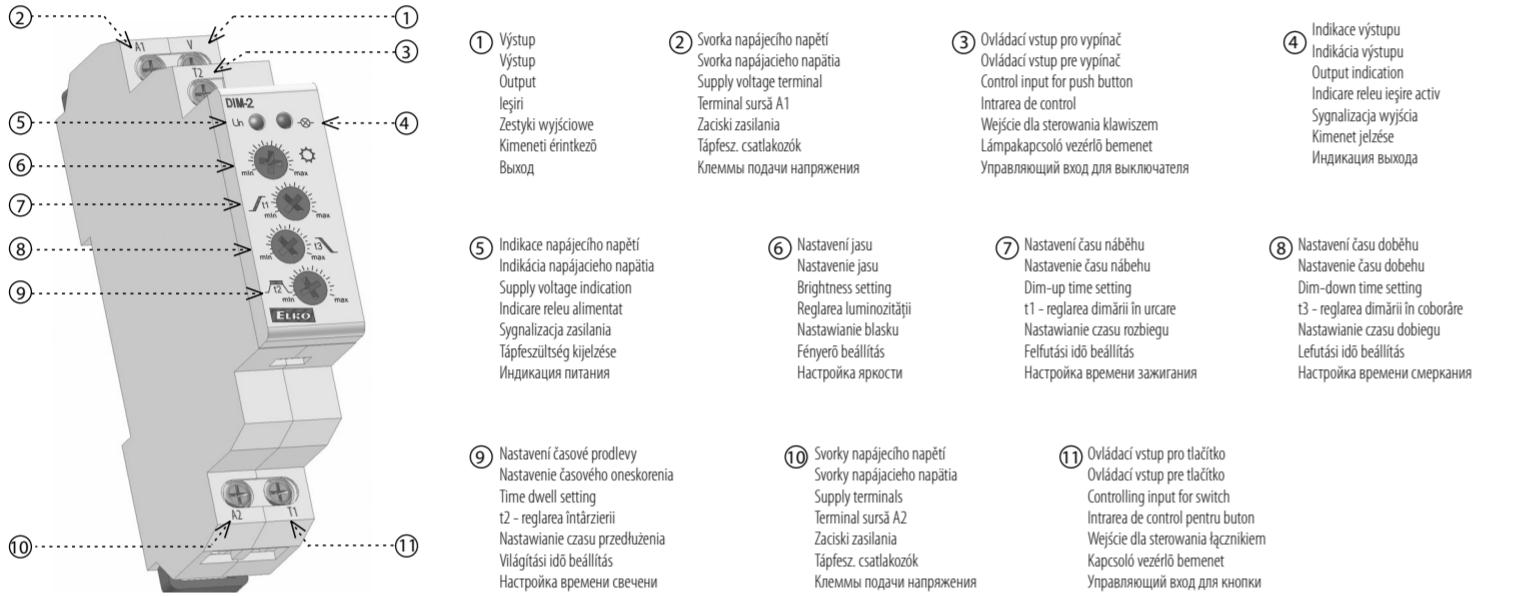
- Výstup/Jas/Brightness: 10-100%
- t1 Čas náběhu/Dim-up time: 1-40 s
- t2 Časová prodleva/Time delay: 0s - 20 min
- t3 Čas doběhu/Dim-down time: 1-40 s
- T1/T2 Ovládací vstup/Control input



- (CZ)** - Ovládání vstupem T1 (tlačítko)  
Tlačítkem se spustí cyklus náběh-prodleva-doběh. Opětovným stiskem tlačítka (v průběhu cyklu) lze prodloužit délku cyklu.
- (SK)** - Ovládanie vstupom T1(tlačítko)  
Tlačítkom sa spustí cyklus náběh-oneskorenie-dobeh. Opäťovným stlačením tlačítka (v priebehu cyklu) možno predĺžiť dĺžku cyklu.
- (EN)** - Controlled via input T1(button)  
Dim-up delay-down is started by a button. Cycle extension - another button pressing (during cycle).
- (RO)** - Controlul prin intrarea T1(button)  
Întârzirea dimări în urcare este inițiată prin apăsarea butonului. Extinderea ciclului se face printr-o altă apăsare a butonului (în timpul ciclului).
- (PL)** - Sterowanie dla wejścia T1  
Poprzez przycisk jest aktywowany cykl czas ściniania - opóźnienia - czas rozświetlania. Przez ponowne naciśnięcie przycisku (podczas cyklu) jest możliwie przedłużenie czasu cyklu.
- (HU)** - Vezérlés T1 bemenetől  
Fényerő növelése és csökkenése késleltetéssel, gombnyomásra. A ciklus további gombnyomásokkal kiterjeszhető (a ciklus közben).
- (RU)** - Управление вводом T1 (кнопка)  
Кнопкой запускается цикл рассветления - свечения - мерцания. Повторным нажатием кнопки (в течение цикла) можно продлить цикл.

- (CZ)** - Ovládání vstupem T2 (spínač)  
Spínačem se spustí cyklus a zastaví se na max nastavené úrovni jasu. Po vypnutí spínače se cyklus dokončí.
- (SK)** - Ovládanie vstupom T2(spínač)  
Spínačom sa spustí cyklus a zastaví sa na max nastavenej úrovni jasu. Po vypnutí spínača sa cyklus dokončí.
- (EN)** - Controlled via input T2 (switch)  
The switch starts the cycle and it stops on max. set brightness. After the switch is off, the cycle will continue until completed.
- (RO)** - Controlul prin intrarea T2 (comutator)  
Comutatorul incepe ciclul, și se oprește la valoarea maximă reglată. După decuplare, ciclul va continua până când va fi complet.
- (PL)** - Sterowanie dla wejścia T2  
Poprzez włącznik zostanie uruchomiony cykl i zatrzyma się na maks. nastawionym poziomie blasku. Po wyłączeniu włącznika cykl jest komplet.
- (HU)** - Vezérlés T2 bemenetről  
A ciklus kapcsolással indul és a beállított maximális fényerőnél megáll. A kapcsoló kikapcsolása után a ciklus folytatódni fog.
- (RU)** - Управление вводом T2 (включатель)  
Включателем запустится цикл и остановится на макс. уровне яркости. После выключения переключателя цикл закончится.

## Popis přístroje / Popis prístroja / Description / Descriere / Opis / Termék leírás / Описание устройства



## Popis ovládacích prvků / Popis ovládajúcich prvkov / Description of control components / Descrierea elementelor de comandă / Opis składowych / Vezérlés leírása / Описание управляемых элементов

- (CZ)**  
- Vstup T1 (tlačítko) - slouží k běžnému ovládání stmíváče (např. na schodišti).  
Tento vstup je ochráněn proti nežádoucímu zablokování tlačítka (např. sirkou).  
Délka stlačení tlačítka neovlivní délku cyklu.  
- Vstup T2 (spínač) - slouží jako klidový spínač (možnost trvalého zapnutí světla)  
- Červená LED  
náběh - LED bliká středním tempem  
prodleva - LED svítí  
doběh - LED bliká pomalu  
tepelné přetížení - výstup odpojen, LED bliká rychlo

- (SK)**  
- Vstup T1 (tlačítko) - slúži k bežnému ovládaniu stmieváča (napr. na schodisku).  
Tento vstup je ochránen proti nežádoucímu zablokovaniu tlačítka (napr. zápkou).  
Dĺžka stlačenia tlačítka neovplyvňuje dĺžku cyklu.  
- Vstup T2 (spínač) - slúži ako upratovací spínač (možnosť trvalého zapnutia svetla)  
- Červená LED  
náběh - LED bliká stredným tempom  
oneskorenie - LED svítí  
doběh - LED bliká pomaly  
tepelné pretížení - výstup odpojený, LED bliká rýchlo

- (EN)**  
- Wejście T1 (przycisk) – służy do standardowego sterowania ściemniaczą (np. na schodach, korytarzach). To wejście jest chronione przeciwko zablokowaniu przycisku (np. zapalką). Długość naciśnięcia przycisku nie ma znaczenia na długość cyklu.  
- Wejście T2 (szczepiątko) – służy jako upratowací spínač (možnosť trvalého zapnutia svetla)  
- Cervena LED  
nábeh - LED bliká stredním tempom  
delay - LED je vypnut  
dobieg - LED bliká pomaly  
tepelné pretíženie - výstup odpojený, LED bliká rychlo

- (RO)**  
- Intrarea T1 (buton) – servește pentru comanda curentă a dimmerului.  
Acestă intrare este protejată împotriva blocării nedrepte a butonului (cu chibrit de ex.).  
Durata apăsării butonului nu influențează durata ciclului.  
- Intrarea T2 (contactator) – servește ca și contactator pentru curățenie (possibilitatea cuplării permanente a lámpai).  
- LED roșu  
nábeh – LED clipsește într-un ritm mediu  
intârzire – LED aprins  
dobieg – LED clipsește rar  
încălzire excesivă – ieșire este deschisă, LED-ul clipsește des.

- (PL)**  
- Wejście T1 (przycisk) – służy do standardowego sterowania ściemniaczą (np. na schodach, korytarzach). To wejście jest chronione przeciwko zablokowaniu przycisku (np. zapalką). Długość naciśnięcia przycisku nie ma znaczenia na długość cyklu.  
- Wejście T2 (łącznik) – służy jako łącznik do sprzątania (możliwość trwałego włączenia oświetlenia)  
- Czerwona LED  
start – LED migra średnim tempem  
przedłużenie – LED świeci  
dobieg – LED migra wolno  
przeciążenie cieplne – wyjście odłączone, LED migra szybko

- (HU)**  
- T1 bemenet (nyomógomb) – fényerősség szabályzásához (például lépcsőházakban). Ez a bemenet védett a nyomógomb beragadására ellen. Hosszú gombnyomás nem befolyásolja a ciklus hosszát.  
- T2 bemenet (nyomógomb) – „szerviz” kapcsoló (lehetséges ad a világítás folyamatos felkapcsolására)  
- Piros LED  
indítás – a LED közepes sebességgel villog  
készletetés – a LED világít  
befejezés – a LED lassan villog  
hőmegfutás – a kimenet lekapcsol és a LED gyorsan villog

- (RU)**  
- Вход T1 (кнопка) - для обычного управления регулятором (напр. на лестнице).  
Этот вход служит для предохранения от нежелательного блокирования кнопки (напр. спичкой).  
Продолжительность нажатия кнопки не влияет на продолжительность цикла.  
- Вход T2 (включатель) - возможность постоянного включения регулятора  
- Красный LED  
включение - LED мигает средним темпом  
свечение - LED светит  
выключение - LED мигает медленно  
перегрев - выход выключен, LED мигает быстро